

'emblem'); (2) *social status* ('dignity', 'monarch', 'royal/reigning'); (3) *value* ('of precious metal', 'with precious stones', 'decorated'); (4) *belonging* ('monarchical'); (5) *technology* ('threaded').

Key words: borrowed concept, conceptual sign, concept structure, modern language picture of world, linguoculturology, conceptology.

Received: 08.02.2022

ГРНТИ 16.21.33

Г.О. Ибраимова

Кыргызский государственный университет им. И.Арабаева, г. Бишкек, 720026, Кыргызстан

ПОНЯТИЙНЫЕ ПРИЗНАКИ В СТРУКТУРЕ КОНЦЕПТА *СВЕКРОВЬ* В РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Цель статьи – определить и описать понятийные признаки концепта свекровь и способы их актуализации в русской языковой картине мира. Задачи статьи: 1. На основе девяти словарей русского языка и Национального корпуса русского языка выявить понятийные признаки концепта свекровь; 2. Проиллюстрировать найденные понятийные признаки концепта свекровь примерами из языкового материала. Актуальность проведенного исследования состоит в обращении к теме структур концептов родства. Научная новизна работы заключается в первом опыте описания понятийных признаков концепта свекровь. В период XX – XXI вв. в структуре концепта свекровь отмечен 21 понятийный признак: 'баба', 'бабушка', 'большуха', 'вмешательство', 'всех', 'жена', 'женицина', 'мать', 'мужа', 'невестка', 'по отношению к жене сына', 'кровь', 'прабабка', 'родня', 'свекор', 'своя', 'сноха', 'старая', 'старшие', 'сын', 'хозяйка'. Два мотивирующие признака: 'вспыхивать' и 'искриться' не сохранились в структуре изучаемого концепта – они не обнаружены ни в словарях данного периода, ни в языковом материале из Национального корпуса русского языка.

Ключевые слова: концепт, структура концепта, понятийные признаки, лингвокультура, концептология, языковая картина мира.

ВВЕДЕНИЕ

Объектом исследования в статье является структура концепта *свекровь*, предметом – понятийные признаки, развившиеся в структуре концепта *свекровь* в период XX – XXI вв. Для их выявления было задействовано девять словарей данного периода.

Ведущий термин, используемый в статье, – *концепт*. Вслед за М.В. Пименовой, под *концептом* понимается «некое представление о фрагменте мира или части такого фрагмента, имеющее сложную структуру, выраженную разными группами признаков, реализуемых разнообразными языковыми способами и средствами. Концептуальный признак объективируется в закреплённой и свободной формах сочетаний соответствующих языковых единиц – репрезентантов концепта. Концепт отражает категориальные и ценностные характеристики знаний о некоторых фрагментах мира. В структуре концепта отображаются признаки, функционально значимые для соответствующей культуры. Полное описание того или иного концепта, значимого для определенной культуры, возможно только при исследовании наиболее полного набора средств его выражения» [1, 10].

В лингвистической литературе есть три статьи, посвященные изучению концепта *свекровь*. Два автора: О.А. Новоселова и Л.Н. Храмцова исследуют концепты *невестка* и *свекровь* в диалектной картине мира [2, 197-201]. Е.Ю. Пономарева описала один из способов объективации концепта «теща / свекровь – mother-in-law» в русской и английской

лингвокультурах через концептуальную оппозицию «свой – чужой» как [3, 185-192]. Л.М. Тагалекова обобщила причины возникновения конфликтных ситуаций в диаде «свекровь – невестка», описав их как стереотипные модели поведения на примере карачаевского этноса [4, 185–188].

В статье использовано несколько методов лингвистического анализа: дескриптивный, интерпретативный, концептуальный, метод анализа словарных дефиниций. Национальный корпус русского языка (www.ruscorpora.ru) и девять словарей русского языка современного периода стали источником материала исследования.

Концепт *свекровь* относится к разряду концептов родства. Родство по свекрови считается по мужской линии. Изучение разных линий родства представляет как актуальность, так и научную новизну работы.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Для решения поставленной цели было привлечено шесть толковых словарей русского языка (далее РЯ), словарь синонимов, популярный словарь РЯ и один энциклопедический словарь РЯ. Иллюстративные примеры взяты из Национального корпуса русского языка. Кроме того, языковой материал из Национального корпуса послужил источником выявления и анализа понятийных признаков концепта *свекровь* в изучаемый период.

Первый этап исследования состоит в анализе словарных статей. «Словарь современного русского языка» приводит три статьи: «свекровка», «свекровушка», «свекровь», «свекруха» (обл.). Три формы репрезентации изучаемого концепта позволяет увидеть модификации их по сравнению с предыдущим периодом. Свекровь – это мать мужа [5, стлб. 293-294; 6; 7; 8; 9; 10, т. IV, 40; 11; 12]. Только «Словарь русских синонимов» дополняет к указанному толкованию слова *свекровь*: «всем кровь» [13].

Языковой материал показывает несколько способов репрезентации изучаемого концепта: *свекровь*, *свекровка*⁴⁹. Ниже приводится ряд дополнительных способов вербализации изучаемого концепта.

Словари подтвердили наличие четырех понятийных признаков, восходящих к мотивирующим. Это признаки ‘всех’⁵⁰, ‘кровь’⁵¹, ‘мать’⁵², ‘мужа’⁵³.

Признаки ‘жена’⁵⁴, ‘по отношению к жене сына’⁵⁵, ‘родня’⁵⁶, ‘свекор’⁵⁷ сохраняют свою актуальность.

Признак ‘своя’ актуализирует значение семейных взаимоотношений⁵⁸. Большое значение в семье имеет женская линия взаимоотношений⁵⁹.

⁴⁹ Она так и говорила — не *свекровь*, а *свекровка*, получалось пренебрежительно. М. Трауб. Ласточ...ка. 2012.

⁵⁰ Вот только *свекровь*, *свекр* и *все* остальное старшее поколение считает что мой подобрал себе бракованную жену. Форум 2005: Беременность: Планирование беременности.

⁵¹ Если просто начать отсуживать квартиру, то это все затягивается, *кровь* мужу и *свекрови* можно попортить капитально. Форум 2004: Женщина + мужчина: Брак.

⁵² Мы должны осознать, что среди нас живут женицины-подлецы, предательницы своего пола – это *свекрови*, *матери* наших мужей. Е. Пищикова. Пятиэтажная Россия // «Русская Жизнь», 2008.

⁵³ *Свекровь* и *муж*, приехавшие на дачу, ахнули, пораженные объемом приготовленного сливового пюре. Т. Лебедева. Сливовое пюре // «Волга», 2008.

⁵⁴ Вот именно тогда, когда Ксения Фёдоровна вернулась из больницы, *жена* Дмитриева затеяла обмен: решила срочно съезжаться со *свекровью*, жившей одиноко в хорошей, двадцатиметровой комнате на Профсоюзной улице. Ю. Трифонов. Обмен. 1969.

⁵⁵ Даже самая лучшая *свекровь* всегда будет обрабатывать своего *сына*, что его *жена* хоть в чем-нибудь, да недостойна ее дорогого мальчика. Форум 2005: Беременность: Планирование беременности.

⁵⁶ У меня *родня* напрямую не спрашивала, но *свекровь* периодически говорила и статейки разные из газет подсовывала, я сначала молча опускала глаза и брала, а потом мне надоело... Форум 2005: Беременность: Планирование беременности.

⁵⁷ И сидеть на шее у *свёкра* и *свекрови* тоже не хочу. А. Рыбаков. Тяжелый песок. 1975-1977.

Понятийный признак 'старая' сохраняет свою актуальность для XX в.⁶⁰ и XXI в.⁶¹. Этот признак к XXI в. меняется до 'женщина'⁶².

Интересен факт, что языковая картина мира приводит маскулинную точку зрения на взаимоотношения в семье с позиций старшего поколения: жена сына называется *снохой* – так именует ее отец сына⁶³. Языковой материал показал, что в этот период встречается и женский взгляд на жену сына, которую называют *невесткой*⁶⁴.

Понятийные признаки 'сноха'⁶⁵, 'невестка'⁶⁶ сохранили свою актуальность в современный период. *Сноха* и *невестка* – это имена существительные, обозначающие разные типы отношений в семье⁶⁷. Слова со значением степени родства сложились давно, они относятся к исконной русской лексике⁶⁸. В русской лингвокультуре для невестки принято называть родительницу мужа *матерью*⁶⁹, мамой. С этими традициями согласны не все⁷⁰. С появлением у детей своих детей свекровь начинают называть 'бабушка'⁷¹, 'баба'⁷², 'прабабка'⁷³.

Языковой материал показал наличие новых понятийных признаков в структуре концепта *свекровь*. Это признаки: 'большуха', 'старшие'⁷⁴, 'хозяйка'⁷⁵.

В русской лингвокультуре взрослое поколение называют *старшими* (*старших* нужно слушаться, *старшие* всегда правы и т.д.). Свекровь относится к разряду *старших*⁷⁶. Старших

⁵⁸ Нет, говорю вам, но разделение; ибо отныне пятеро в одном доме станут разделяться, трое против двух, и двое против трех: отец будет против сына, и сын против отца; мать против дочери, и дочь против матери; *свекровь* против невестки *своей*, и невестка против *свекрови* *своей*. Форум 2012: О реинкарнации.

⁵⁹ Моя *свекровь* на генном уровне впитала *от своей мамы* и *бабушки* страх перед войнами и голодом. Н. В. Нестерова. Избранник Евы. 2006.

⁶⁰ Федосья, *свекровь* Аленки, чистенькая и благообразная на вид *старушка*, сидела за столом, спиной к солнечному, усыпанному мелкими мушками окошечку. И. А. Бунин. Митина любовь. 1924; С ними едет *свекровь*, добрая *старушка* в салоне... Б. Губер. Бабы придумали. 1926-1937.

⁶¹ Так я превращусь в *старушку*, которая не отходит от холодильника, как безумная *свекровь* Анны Аркадьевны. Л. Улицкая. Казус Кукоцкого. 2000; Но Зоя смирилась и с Макаром, и с нервной *старушкой* *свекровью*... Д. Симонова. Половецкие пляски. 2002.

⁶² И к шести утра поняла, что ненавидеть эту *женщину* (мою *свекровь*) нельзя! Е. Пищикова. Чистота. 2012.

⁶³ ...*Свекрови* обыкновенно завещали свои опричины *снохам*, матери – сыновьям и т. п. В. О. Ключевский. Русская история. 1904.

⁶⁴ Хотя за *невестку* вступилась *свекровь*, хотя она убеждала *сына*, что Лидя не способна на предательство, ... Владимир ничего не хотел знать. Б. Ниноров. Голландская болезнь. 1978.

⁶⁵ Однако, где бы ни скрывалась от *свекрови* новоиспеченная *сноха*, а встреча двух *женщин* обречена была случиться непременно. В. М. Шапко. Синдром веселья Плутотаренко. 2016.

⁶⁶ ...Афганцы дружно «подсели» на популярный индийский сериал «И *свекровь* когда-то была *невесткой*». Е. Пахомов. Пропаганда в позе лотоса. 2015.

⁶⁷ По отношению к *свекру* она считалась *снохой*, а по отношению к *свекрови* и *сестрам мужа* – *невесткой*. О крестьянских истоках национального бытия // «Жизнь национальностей», 2002.10.14.

⁶⁸ Летописец Нестор свидетельствует, что древнейшие племена славянские ... отличали уже *разные степени родства*, каковы *зять*, *деверь*, *сноха*, *свекровь* и т. д. Ф. И. Буслаев. Русский богатырский эпос. 1887.

⁶⁹ Вы, должно быть, не знали, что *сноха* всегда называет свою *свекровь* *матерью*. М. К. Куприна-Иорданская. Годы молодости. 1966.

⁷⁰ Ирину корбила простонародная манера *называть свекровь мамой*. В. Токарева. Своя правда. 2002.

⁷¹ Внук насмешливо покосился на бабу, мать не преминула ... уколоть *свекровь*: «Да вы спятили, *бабушка*!» Э. Лимонов. У нас была Великая Эпоха. 1987.

⁷² Пока были маленькие, воспитывать ребят помогала *свекровь*, Раиса Мартыновна, *баба* Рая. И. Грекова. Перелом. 1987.

⁷³ ... Умерла моя *прабабка*, а дедова мать и *свекровь* моей *бабушки*. М. Палей. Поминование. 1987.

⁷⁴ Я прекрасно понимаю, что в отношениях между *старшим* и младшим поколениями, а уж особенно между *невесткой* и *свекровью*, очень много сложностей. Возвращаясь к напечатанному // «Сельская новь», 2003.10.07.

⁷⁵ Я бы не смогла жить в доме, где *хозяйка* другая *женщина*, т. е. *свекровь*. Форум 2004: Женщина + мужчина: Брак.

⁷⁶ Вот только *свекровь*, *свекр* и все остальное *старшее поколение* считает, что мой подобрал себе бракованную жену. Форум 2005: Беременность: Планирование беременности.

принято почитать в разных лингвокультурах⁷⁷. Свекровь называют *большухой*⁷⁸. *Большуха* – слово, встречаемое в контекстах еще XIX в.⁷⁹. *Большуха* – это прежде всего хозяйка⁸⁰, это женщина-мать⁸¹.

Не все признаки могут быть проиллюстрированы языковым материалом. Признаки ‘вспыхивать’ и ‘искриться’ не подтверждают своей актуальности для концепта *свекровь* для периода XX – XXI вв.

Языковой материал показывает наличие следующих понятийных признаков в структуре концепта *свекровь*, не найденных в словарях. К таким признакам относятся: ‘вмешательство’⁸², ‘женщина’⁸³, ‘сын’⁸⁴.

Полученные результаты определения понятийных признаков концепта *свекровь* XX – XXI вв. сводятся в таблице 1. Знаком «мотивир.» обозначаются мотивирующие признаки, знаком «п.1» – понятийные признаки периода до конца XIX в., знаком «п.2» – понятийные признаки современного периода.

Таблица 1. Понятийные признаки концепта *свекровь* XX – XXI в.

№	Понятийные признаки концепта <i>свекровь</i>	Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка	БАС	БЭС	Гуськова А.П., Сотин Б.В. Популярный словарь русского языка	Ефремова Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка	Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка	НКРЯ	Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка	Толковый словарь синонимов	Ушаков Д.Н. Толковый словарь РЯ
1.	‘бабушка’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
2.	‘баба’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
3.	‘большуха’ (п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
4.	‘вмешательство’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-

⁷⁷ Наконец, в систему домашнего воспитания китайские женщины внесли все условные знаки почтения детей к родителям, младших братьев и сестер к **старшим**, невестки к свекру и **свекрови** и жены к мужу. И. В. Бентковский. Женщина-калмычка Большедербетского улуса в физиологическом, религиозном и социальном отношениях. 1869.

⁷⁸ Следующее поколение – 1917 – 1929 годов – это женщины, которые уже учились в советской школе, но при этом замуж выходили по-старому и жили при **свекрови-большухе**. А. Груздева. Женщина берет на себя ответственность за отношения живых и мертвых.

⁷⁹ **Большуха** – старшая в семье женщина. П. И. Мельников-Печерский. На горах. 1875-1881.

⁸⁰ В вологодских краях верование в чары воды, без участия церковного ее освящения, приурочивается даже к великому четвергу, когда **большуха-хозяйка**, почерпнувши воды из колодца, святит ее тем, что опускает в ведро «серебрушку» (непреренно серебряную монету) и умывает ею ребят своих для здоровья. С. В. Максимов. Нечистая, неведомая и крестная сила. 1899.

⁸¹ Все руководство домашним хозяйством держала в руках **большуха** – женщина, жена и мать. О крестьянских истоках национального бытия // «Жизнь национальностей», 2002.10.14.

⁸² **Свекровь** обычно говорит: «Я не **вмешиваюсь**». А на самом деле **вмешивается** непрестанно. И. Грекова. Перелом. 1987.

⁸³ Имею такую же **свекровь** (умную, компанейскую, приятную **женщину** для всех). Форум 2004. Женщина + мужчина: Брак.

⁸⁴ Катина **свекровь** была женщиной неплохой, но она слишком любила своего **сына**... Т. Тренина. Никогда не говори «навсегда». 2004.

5.	‘всех’ (мотивир., п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-
6.	‘вспыхивать’ (мотивир.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7.	‘жена’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
8.	‘женщина’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
9.	‘искриться’ (мотивир.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.	‘мать’ (мотивир., п.1, п.2)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
11.	‘мужа’ (п.2) – ‘мужнина’ (п.1) – ‘мужа’ (мотивир.)	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
12.	‘невестка’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
13.	‘по отношению к жене сына’ (мотивир., п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
14.	‘кровь’ (мотивир., п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-
15.	‘родня’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
16.	‘прабабка’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
17.	‘свекор’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
18.	‘своя’ (мотивир., п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
19.	‘сноха’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
20.	‘старая’ (п.1, п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
21.	‘старшие’ (п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
22.	‘сын’	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-
23.	‘хозяйка’ (п.2)	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-

После анализа девяти словарей периода XX-XXI вв. и языкового материала из Национального корпуса русского языка в структуре концепта *свекровь* был выявлен 21 понятийный признак. Все мотивирующие признаки сохранили свою актуальность до современного периода, за исключением двух признаков: ‘вспыхивать’ и ‘искриться’.

ВЫВОДЫ

Языковой материал из Национального корпуса русского языка помог отыскать такие понятийные признаки современного периода: ‘бабушка’, ‘баба’, ‘вмешательство’, ‘прабабка’, ‘сын’. Изучение девяти словарей XX – XXI вв. и языкового материала из НКРЯ дало возможность найденные признаки в структуре концепта *свекровь* объединить в виде пяти блоков: 1. Материнство (‘мать’); 2. Родство (‘бабушка’, ‘баба’, ‘кровь’, ‘мужа’, ‘невестка’, ‘родня’, ‘по отношению к жене сына’, ‘прабабка’, ‘родня’, ‘свекор’, ‘сноха’, ‘старшие’, ‘сын’); 3. Имущественные отношения, выражаемые обычно притяжательными местоимениями (‘всех’, ‘своя’); 4. Женщина (‘большуха’, ‘старая’, ‘женщина’, ‘хозяйка’); 5. Взаимоотношения (‘вмешательство’).

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1 Пименова М.В.. Предисловие // Пименова М.В., Кондратьева О.Н. Введение в когнитивную лингвистику. – Кемерово, 2004. – 208 с. (Серия «Концептуальные исследования». Вып. 4).
- 2 Новоселова О.А., Храмцова Л.Н. Невестка и свекровь в диалектной картине мира // Вестник НГУ. Серия: История, филология. – 2012. – Т. 11. – Вып. 9.
- 3 Пономарева Е.Ю. Концептуальная оппозиция «Свой – чужой» как способ объективации концепта «Теща / свекровь – mother-in-law» в русской и английской лингвокультурах // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2015. – Т. 20. – Вып. 11 (151).

- 4 Тагалекова Л.М. Причины возникновения конфликтных ситуаций в диаде «свекровь – невестка» (на примере карачаевского этноса) // Нравственное воспитание в современном мире: психологический и педагогический аспект. – Карачаевск, 2017. – Ч. 2.
- 5 Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. – М.–Л.: Изд-во АН СССР, 1962. – Т. XIII. 1516 стлб.
- 6 Большой энциклопедический словарь. 2000. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/265290> (дата обращения: 10.12.2020) (БЭС).
- 7 Гуськова А.П., Сотин Б.В. Популярный словарь русского языка. Толково-энциклопедический. – М.: Русский язык-Медиа, 2003. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://popular.academic.ru/2849/свекровь>. (дата обращения: 10.12.2020).
- 8 Ефремова Т.Ф. Современный толковый словарь русского языка. 2005. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://lexicography.online/explanatory/c/свекровь> (дата обращения: 10.12.2020).
- 9 Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка. – СПб.: Норинт, 2000. – 1536 с.
- 10 Словарь современного русского языка (МАС): в 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; Под ред. А.П. Евгеньевой. – 3-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1985. – Т. IV. – 800 с.
- 11 Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. 1949-1992. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/214530#>. (дата обращения: 10.12.2020).
- 12 Ушаков Д.Н. Толковый словарь русского языка. 1935-1940. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/1> (дата обращения: 10.12.2020).
- 13 Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. – 11 изд., доп. и перераб. – М.: Русские словари, 2001. – 548 с.

Материал поступил в редакцию журнала 08.02.2022

REFERENCES

- 1 Pimenova, M.V. (2004) Predislovie [Preface]. In: Pimenova, M.V. and Kondrat'eva, O.N. *Vvedenie v kognitivnyuyu lingvistiku* [Introduction to cognitive linguistics]. Kemerovo: Kemerovo State University.
- 2 Novoselova, O.A. and Khramtsova, L.N. (2012) Nevestka i svekrov' v dialektnoy kartine mira [Daughter-in-law and mother-in-law in the dialectal picture of the world]. *Vestnik NGU. Seriya: Istorija, filologiya – Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 11(9), pp. 197–201.
- 3 Ponomareva, E.Yu. (2015) Conceptual opposition "native – alien" as a mean of concept "mother-in-law" objectivization in Russian and English linguistic cultures. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*, 20:11(151), pp. 185–192. (In Russian).
- 4 Tagalekova, L.M. (2017) Prichiny vznikeniya konfliktnykh situatsiy v diade "svekrov' – nevestka" (na primere karachaevskogo etnosa) [Causes of conflict situations in the dyad "mother-in-law / daughter-in-law" (on the example of the Karachay ethnos)]. *Nravstvennoe vospitanie v sovremennom mire: psikhologicheskii i pedagogicheskii aspekt* [Moral education in the modern world: psychological and pedagogical aspect]. Proceedings of the International Conference. Part 2. Karachaevsk, pp. 185–188.
- 5 Chernyshyov, V.I. (ed.) (1954) *Slovar' sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka: v 17 t.* [A dictionary of the modern Russian literary language: in 17 volumes]. Vol. 13. Moscow; Leningrad: USSR AS.
- 6 Prokhorov, A.M. (ed.) (2000) [A large encyclopedic dictionary]. Available at: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc3p/265290> (Accessed: 10.12.2020)
- 7 Gus'kova, A.P. and Sotin, B.V. (2003) *Populyarnyy slovar' russkogo yazyka. Tolkovo-entsiklopedicheskii* [A popular explanatory-encyclopedia dictionary of the Russian language]. Moscow: Russkiy yazyk-Media. Available at: <https://popular.academic.ru/2849/svekrov'>. (Accessed: 10.12.2020).

- 8 Efremova, T.F. (2005) *Sovremennyy tolkovyy slovar' russkogo yazyka* [A modern explanatory dictionary of the Russian language]. Available at: <https://lexicography.online/explanatory/s/svekrov/> (Accessed: 10.12.2020).
- 9 Kuznetsov, S.A. (2000) *Bol'shoy tolkovyy slovar' russkogo yazyka* [A large dictionary of the Russian language]. St. Petersburg: Norint.
- 10 Evgen'eva, A.P. (ed.) (1985) *Slovar' sovremennogo russkogo yazyka: v 4-kh t.* [A dictionary of the modern Russian language: in 4 volumes]. 3rd ed. Vol. 4. Moscow: Russkiy yazyk.
- 11 Ozhegov, S.I. and Shvedova, N.Yu. (1949–1992) *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka* [An explanatory dictionary of the Russian language]. Available at: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/214530#>. (Accessed: 10.12.2020).
- 12 Ushakov, D.N. (1935–1940) *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka* [An explanatory dictionary of the Russian language]. Available at: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/1> (Accessed: 10.12.2020).
- 13 Aleksandrova, Z.E. (2001) *Slovar' sinonimov russkogo yazyka* [A dictionary of synonyms of the Russian language]. 11th ed. Moscow: Russkie slovari.

Орыс тіл мәдениетіндегі нұрақ ана концепциясының құрылымындағы концептуалдық ерекшеліктер

Г.О. Ибраимова

И.Арабаев атындағы Қырғыз мемлекеттік университеті, Бішкек, 720026, Қырғызстан

Мақаланың мақсаты – ене ұғымының концептуалды ерекшеліктерін және олардың орыс тіліндегі әлемнің суретіндегі өзектілендіру жолдарын анықтау және сипаттау. Мақаланың міндеттері: 1. Орыс тілінің тоғыз сөздігі мен орыс тілінің Ұлттық корпусына сүйене отырып, ене ұғымының концептуалды ерекшеліктерін анықтау; 2. Ене ұғымының табылған концептуалды белгілерін тілдік материалдан мысалдар арқылы көрсетіңіз. Зерттеудің өзектілігі туыстық ұғымдарының құрылымы тақырыбын шешуде. Жұмыстың ғылыми жаңалығы ене ұғымының концептуалды ерекшеліктерін сипаттаудың алғашқы тәжірибесінде жатыр. XX-XXI ғасырлар аралығында, ене ұғымының құрылымында 21 концептуалды белгілер атап өтіледі: «әйел», «әже», «үлкен әйел», «интервенция», «әркім», «әйел», «әйел», «ана», 'күйеу', 'келіні', 'ұлдың әйеліне қатысты', 'қан', 'әже', 'туыстары', 'қайын атасы', 'өз', 'қызы -қайын жұрты', 'қарт', 'аға', 'ұлы', 'қожайын'. Екі ынталандырушы белгі: «жарқырау» және «жарқырау» зерттелетін ұғымның құрылымында сақталмады - олар осы кезеңнің сөздіктерінде де, орыс тілінің ұлттық корпусының тілдік материалында да кездеспеді.

Кілт сөздер: концепт, концепт құрылымы, концептуалды белгілер, лингвистикалық мәдениет, концепция, дүниенің лингвистикалық суреті.

Материал 08.02.2022 баспаға түсті

Conceptual signs in the mother-in-law concept structure in Russian linguaculture

G. O. Ibraimova

Arabaev Kyrgyz State University, Bishkek, 720026, Kyrgyz Republic

The aim of the article is to determine and describe the conceptual signs of the mother-in-law (husband's mother) concept and ways of their actualization in the Russian language picture of the world. Objectives of the article are: (1) based on nine dictionaries of the Russian language and the Russian National Corpus, to identify the conceptual signs of the mother-in-law concept; (2) to illustrate the identified conceptual signs of the concept with examples from the language material. The relevance of the study is in addressing the theme of the concepts of kinship structures. The research novelty of the work lies in the first experience of describing the conceptual signs of the mother-in-law concept. Twenty-one conceptual signs are noted in the structure of the mother-in-law concept in the 20th and 21st centuries: 'woman', 'grandmother', 'big woman', 'intervention',

'everyone', 'wife', 'woman', 'mother', 'husband', 'daughter-in-law', 'in relation to the son's wife', 'blood', 'great-grandmother', 'relatives', 'father-in-law', 'own', 'daughter-in-law', 'old', 'senior', 'son', 'mistress'. Two motivating signs: 'flare' and 'sparkle' were not preserved in the structure of the studied concept – they were found neither in the dictionaries of this period nor in the language material from the Russian National Corpus.

Key words: concept, concept structure, conceptual signs, linguaculture, conceptology, language picture of world.

Received: 08.02.2022

FTAXP 14.25

Г.Ш. Шахманова

Ш.Уәлиханов атындағы Көкшетау университеті, Көкшетау қ., 020000 Қазақстан Республикасы

КОНЦЕПТ – КОГНИТИВТІК ЛИНГВИСТИКАНЫҢ НЕГІЗГІ БІРЛІГІ

Бұл мақалада концепт ұғымы және оның тіл біліміндегі рөлі, қазақ тіліндегі және жалпы тіл біліміндегі еңбектерде ғалымдардың концептілік ұғымдарға әр түрлі талдау жасауы жайында беріліп, қазіргі концепт түрлеріне байланысты тіл мамандарының жаңа классификациясына шолу жасалады. Когнитивтік тіл білімінің негізгі категорияларының бірі саналатын концепт ұғымы қазіргі қазақ тіл ғылымында тереңінен зерттеліп, тіпті лингвистика саласында жаңаша мазмұнға ие болды.

Концепт – лингвистикалық категория. Бірақ басқа лингвистикалық терминдермен балама қолдануға келмейді. Концепт когнитивтік тіл білімінің басты термині ретінде қарала бастағаннан-ақ мағына мен ұғым, лингвомәдени бірлік терминдерімен ауыстыра қолдану жағдайы кездесе бастады. Зерттеушілер ең алдымен осы ұғымдардың ара-жігін ажыратып көрсеткенді жөн көреді. Концепт ұғымы қазіргі тіл білімінде XX ғасырдан бастап белсенді қызмет атқара бастады. Концепт – идея, оның ішінде абстракты, нағыз-ассоциативті және эмоционалды-бағалы белгілер болып табылады.

Кілт сөздер: концепт, когнитивтік лингвистика, когнитивтік сипат, зерттелу, концептуалды негіздер, антропологиялық белгілер.

КІРІСПЕ

Қазақ тіл білімінде соңғы жылдары дамып келе жатқан когнитивтік теориялар тұрғысынан концепт ұғымының ғылымда тіл арқылы тану туралы ұстаныммен байланысы, адам рухына қатыстылығы жағынан оның түрлі болмысын, ұлттық ерекшеліктерін салт-дәстүрі мен әдет-ғұрпын зерттеу қажеттілігі туындап отырғаны белгілі.

Когнитивтік құрлымның негізгі элементтерінің бірі – концепт. Когнитивтік лингвистика тілдік таңба арқылы тілдегі кодталған ақпараттарды ашу әрекетін іске асырса, концептілер тілдік сананың вербалданған бірліктері, этникалық дүниетаным ретінде қызмет атқарады.

«Концептілерді когнитивтік аспектіде зерттеу маңызды болып табылады, өйткені тілді, тілдік фактілерді танымдық тұрғыдан зерттеу тілдің адаммен, оның интелектімен және ақыл-ойымен, барлық ойлау және когнитивтік үдерістерімен, олардың негізін құрайтын механизмдер мен құрылымдардың қарым-қатынасының перспективасын көрсетеді», – деп тұжырымдайды ғалым Е.С.Кубрякова [1, 3].

Концепт табиғатын түсіну үшін жасалған әрекеттердің қай-қайсысы да бір-бірінен шектес бірқатар ұғымдар мен терминдердің бар екенін аңғартады. Концепт ең алдымен ұғым мен мағынадан тұрады. Бірақ «концепт», «ұғым» терминдерінің негізі бір болғанмен, мәні